

Phân tích các câu chuyện tương tự về các Câu hỏi Quốc tịch ở Mẫu 2020 Điều tra dân số**CÂU CHUYỆN #1: Hiến pháp nói rằng chỉ được tính trên các công dân**

Điều này không đúng. Hiến Pháp Hoa Kỳ yêu cầu điều tra dân số mười năm một lần mọi người dân sống trên đất nước cho mục đích phân bổ số ghế trong Hạ Viện Hoa Kỳ (Điều 1, phần 2, khoản 3) trong các tiểu bang. Hiến pháp yêu cầu minh bạch rằng một “Danh sách thật” của “tất cả mọi người,” đặt lên chính phủ liên bang nghĩa vụ tính “số dân trong mỗi Tiểu bang”. Chính quyền Dân chủ và Cộng hòa, thông qua Bộ Tư pháp (DOJ), đã xác nhận rõ ràng rằng Hiến Pháp yêu cầu tính toán toàn bộ số dân sống trong lãnh thổ Hoa Kỳ vào Ngày Điều tra dân số, dựa vào tình trạng quốc tịch.

Hơn nữa, ở Bản sửa đổi lần 14, Quốc hội bác bỏ các đề nghị bố trí các ghế trong Hạ viện chỉ dựa trên số dân được đi bầu, hơn là tổng số dân. Quyết định của Tòa án Tối cao phê chuẩn sự bảo đảm của Bản sửa đổi lần 14 về sự đại diện công bằng yêu cầu rằng các quận thuộc quốc hội có số dân đều nhau, cho nên điều tra dân số cũng được dùng để vẽ các đường biên của các quận. Các viên chức nhà nước cũng dựa trên số dân để vẽ nên đường biên các tiểu bang và các quận bầu cử địa phương.

CÂU CHUYỆN #2: Điều tra dân số chỉ được tính về sự phân bổ và giới hạn.

Ngoài việc cung cấp cơ sở cho đại cử tri công bằng, số liệu điều tra dân số (mỗi thập kỉ, Khảo sát Cộng đồng Hoa Kỳ (ACS), và các khảo sát khác) rất quan trọng cho các mục đích khác về số lượng. Dữ liệu điều tra dân số là công cụ chủ yếu để xác định di sản quốc gia về chế độ nô lệ, phân biệt sắc tộc và chủng tộc. Việc thu thập các dữ liệu dân tộc và chủng tộc tổng quát và chính xác – cũng như các dữ liệu về giới tính, tuổi, và cấu trúc về điều tra dân số - là chủ yếu để thực hiện, giám sát, và đánh giá nhiều quy luật và chính sách về quyền công dân, bao gồm cơ hội và sự tiếp cận công bằng tất cả các lĩnh vực về kinh tế và an sinh của xã hội, ví dụ như nhà ở xã hội và thị trường việc làm. Dữ liệu điều tra dân số cũng gây ảnh hưởng đến việc bố trí số quỹ hơn 800 triệu mỹ kim trong ngân sách chính phủ liên bang đến các tiểu bang, địa phương, và các gia đình mỗi năm, như cho việc chăm sóc y tế, giáo dục, nhà ở xã hội, giao thông, việc tiếp cận nông thôn với băng thông rộng, và các dịch vụ khác. Dữ liệu điều tra dân số giúp các viên chức tiểu bang và địa phương, các lãnh đạo cộng đồng, và các tổ chức phi lợi nhuận nhận định rõ các nhu cầu hiện tại và tương lai cho các cộng đồng họ đang phục vụ. Thêm vào đó, dữ liệu điều tra dân số hướng dẫn các quyết định đầu tư các lĩnh vực riêng lẻ về việc đầu tư vào đầu để tạo nên việc làm, cơ sở vật chất mới, thị trường.

CÂU CHUYỆN #3: Vì sao chúng ta không nên biết ai là và ai không là công dân trong đất nước này?

Tiếp nhận và có các dữ liệu chất lượng về toàn bộ dân số là điều hết sức quan trọng, Tuy nhiên, sự thật là chúng ta đã biết rõ về số lượng công dân – Bộ Điều tra dân số thu thập các dữ liệu chất lượng về công dân thông qua ACS. Tổng hợp dữ liệu qua bản thống kê mẫu, cả việc cung cấp dữ liệu đầy đủ về người không phải là công dân, và có thể một cách thống kê. Việc này cũng ít phí tổn và ít làm khó chịu công chúng.

CÂU CHUYỆN #4: Hầu hết dân nhập cư là bất hợp pháp

Điều này là không đúng. Dựa theo các dự đoán của Trung tâm Nghiên cứu Vị trí, số dân nhập cư hợp pháp là ba phần tư của số người được sinh ra ở nước ngoài hiện đang sống tại Hoa Kỳ - 33,8 triệu người trong tổng số 44,7 triệu người vào năm 2015. Trong những người nhập cư đó, những người có quốc tịch (chiếm 19,8 triệu người vào năm 2015) đông hơn số dân có thể thường trú (11,9 triệu người). Số còn lại của những người sinh ra ngoài Hoa Kỳ bao gồm 11 triệu dân nhập cư không có giấy tờ - số lượng này đã không thay đổi trong gần một thập kỷ qua – và 2,1 triệu người tại Hoa Kỳ có visa tạm thời. Hơn nữa, hai phần ba (67%) của số người đủ tiêu chuẩn đã có được quốc tịch vào năm 2015. Số người đủ điều kiện có được quốc tịch đạt cao nhất trong vòng hai thập kỷ qua.¹

CÂU CHUYỆN #5: Không phải là vấn đề lớn khi thêm các câu hỏi về quốc tịch vào mẫu Điều tra dân số năm 2020.

Nhưng đó lại là vấn đề lớn. Lần trước có một câu hỏi quốc tịch nằm trong thống kê điều tra dân số được gửi cho 100% hộ khẩu là vào năm 1950. Cục điều tra Dân số đã quyết định xóa bỏ một phần các câu hỏi về quốc tịch vào năm 1960 bởi vì các cải tiến trong các phương pháp thống kê đã công bố một cách chính xác hơn và ít phức tạp về cách tính số dân không phải quốc tịch của quốc gia. Vào những năm 1940, Cục điều tra dân số đã bắt đầu thử nghiệm nhiều công nghệ để cải tiến các bảng mẫu và sáng tạo ra “bảng mẫu câu hỏi” khác biệt mà có thể dẫn đến tỷ lệ phần trăm nhỏ hơn của quốc gia – tạo thành cơ sở cuối cùng cho việc tạo nên ACS.

“Vào những năm 1950, các nhà thống kê của Cục điều tra Dân số nhận ra rằng họ nhận được kết quả khả quan từ các mẫu được thiết kế tốt hơn là mẫu họ làm từ việc tính toán hoàn thiện như điều tra dân số”, Margo Anderson nói, người viết sách về lịch sử điều tra dân số. Do đó, khi việc điều tra dân số mười năm một lần được đề cập một lần nữa vào năm 1960, các câu hỏi quốc tịch không còn cần thiết nữa vì chúng đã được hỏi trong bảng mẫu câu hỏi.

Hơn thế nữa, khi Cục điều tra Dân số bị kiện vào năm 1980, chính phủ đã tranh luận về thời gian mà “bất kỳ nỗ lực nào để chứng minh quốc tịch sẽ tất nhiên ảnh hưởng cho độ chính xác tổng quan của việc thống kê dân số” – tranh cãi mà Cục đã thảo luận liên tiếp qua nhiều năm. Do đó, chúng ta đã tiếp cận các dữ liệu chất lượng về người công dân và người như là không phải công dân thông qua ACS và nỗ lực này sẽ đơn giản tạo nên các dữ liệu kém chính xác hơn.²

Thật sự, nghiên cứu riêng của Cục điều tra Dân số hôm nay đã tìm thấy các câu hỏi về quốc tịch mà gây nên một “làn sóng chưa từng xảy ra về tính tuyệt mật và các thắc mắc về chia sẻ dữ liệu trong những người dân nhập cư hay những người sống cùng dân nhập cư.”³ Trong các thiết lập kiểm tra từ tháng Hai đến tháng Chín năm 2017, những người trả lời thống kê đã cung cấp các thông tin chính xác hay không chính xác và đã bối rối thấy rõ về các câu hỏi về quốc tịch và sự nhập cư. Một phỏng vấn viên của Cục điều tra Dân số tường thuật lại rằng có một người trả lời đứng dậy và bỏ người phỏng vấn lại trong căn hộ của anh ta khi người phỏng vấn hỏi về các câu hỏi liên quan đến quốc tịch. Mặc dù dữ liệu điều tra dân số được bảo vệ trong luật định như sự tiết lộ này, nhiều người đang thắc mắc liệu rằng những câu trả lời của họ có bị chia sẻ hay tiết lộ thậm chí trước khi các câu hỏi quốc tịch được thêm vào.

¹ <http://www.pewresearch.org/fact-tank/2017/08/03/5-key-facts-about-u-s-lawful-immigrants/>

² <https://www.nbcnews.com/politics/politics-news/trump-wants-ask-about-citizenship-census-here-s-why-u-n864246>

CÂU CHUYỆN #6: Đây đơn giản là sự phục hồi của câu hỏi quốc tịch trên bảng điều tra dân số mười năm một lần.

Điều này không đúng. Một câu hỏi quốc tịch không nằm trong một thống kê điều tra dân số gửi tới 100% hộ khẩu từ năm 1950. Đó là 70 năm giữa hai thống kê điều tra dân số mười năm một lần với câu hỏi quốc tịch lên kế hoạch trước. Hơn nữa, câu hỏi quốc tịch được sử dụng vào năm 1950 đã khác so với câu hỏi được đề xuất cho Điều tra dân số năm 2020. Do đó, đó không phải là sự phục hồi của câu hỏi quốc tịch trong điều tra dân số mỗi thập kỷ - đây thật sự là một câu hỏi quốc tịch mới mà không được kiểm tra của một khảo sát trong hoàn cảnh đã dần thay đổi từ năm 1950.

CÂU CHUYỆN #7: Câu hỏi quốc tịch đã được kiểm tra vì nó nằm trong Thống kê Cộng đồng Hoa Kỳ (ACS)

Hỏi về quốc tịch trên ACS – một thống kê liên tục của ít hơn ba phần trăm số hộ tại Hoa Kỳ mỗi năm – không đủ để thay thế cho việc kiểm tra thống kê đó trên Điều tra dân số mười năm một lần. Thật sự, nó không liên quan một cách khoa học dựa vào Điều tra dân số năm 2020 vì thất bại của việc kiểm tra câu hỏi này trong bối cảnh bảng điều tra dân số được thiết kế lại đầy đủ và sự e ngại về hoàn cảnh hiện tại trong nhiều cộng đồng thể hiện thực tiễn hoạt động và khoa học có vẻ không ổn của bộ tối cao.

Trong một lá thư vào Tháng một năm 2018 gửi đến Thư Ký Ross, sáu cựu giám đốc điều tra dân số nói rằng mỗi điều tra dân số là khác nhau và trong hoàn cảnh đó điều tra dân số xảy ra là yếu tố quan trọng.⁴ Các thay đổi nhỏ đến thứ tự của các câu hỏi, từ ngữ, và các hướng dẫn có thể có các trình tự quan trọng và không mong muốn cho các đánh giá trả lời và chất lượng và độ chính xác của các câu hỏi, họ viết. Hơn nữa, chính Thư ký Ross đã nói với Giám sát Nhà ở và Hội đồng Cải cách Chính phủ vào phiên xét xử ngày 12 Tháng 10 năm 2017 rằng, “Một trong những vấn đề của của việc thêm vào các câu hỏi là nó sẽ giảm các đánh giá trả lời. Nghe có vẻ khác thường, nhưng càng nhiều điều bạn hỏi trong các mẫu này, bạn càng ít nhận các đánh giá hơn.”⁵

Hội đồng Tư vấn Khoa học Điều tra Dân số riêng của Cục Điều tra Dân số cũng phản đối “kết luận phút cuối” của câu hỏi quốc tịch trong Điều tra dân số năm 2020 trong các đề nghị theo sau buổi họp Mùa xuân 2018 của Hội đồng. Chú ý rằng “truyền thống điều tra dân số là luôn thu thập chứng cứ về việc ảnh hưởng của một câu hỏi trước khi câu hỏi được thêm vào Điều tra dân số, “Hội đồng thể hiện các thắc mắc về một câu hỏi mà “ít được kiểm tra đầy đủ,” các gợi ý cho chi phí và cho các quan điểm về Cục điều tra Dân số và các thắc mắc về tính tuyệt mật bằng việc thêm câu hỏi, và thật sự là “chỉ vì không có chứng cứ rõ ràng việc thêm câu hỏi sẽ gây hại cho độ chính xác của điều tra dân số, điều này không chứng minh rằng nó sẽ không.”⁶

CÂU CHUYỆN #8: Việc thêm vào các câu hỏi là cần thiết để tăng cường Đạo luật Quyền Bầu cử.

Yêu cầu chính thức của Bộ Tư pháp Hoa Kỳ (DOJ) tuyên bố cần phải “tăng bảo vệ” dữ liệu số dân trong tuổi bầu cử mang quốc tịch, số liệu mà không có sẵn thông qua ACS, để quyết định các vi phạm của Phần 2 Đạo luật Quyền Bầu cử (“VRA”) và để cho phép sự thi hành hiệu quả hơn của Đạo luật. Tuyên bố này là không có ưu điểm. Từ khi đoạn văn bản của Đạo luật Quyền Bầu cử vào năm 1965, Bộ Tư pháp đã tăng cường thành công và hiệu quả Đạo luật Quyền Bầu cử vận dụng các ước tính của dữ liệu công dân trong tuổi bầu cử được cung cấp bởi Cục điều tra Dân số từ thời gian đó. DOJ đã không thua hay thất bại trong việc theo đuổi vụ này bởi vì nó chỉ có dữ liệu phỏng đoán trên số lượng công dân trong một quận hay thậm chí quyền riêng biệt.

⁴ https://www.washingtonpost.com/r/2010-2019/WashingtonPost/2018/03/27/Editorial-Opinion/Graphics/DOJ_census_ques_request_Former_Directors_Itr_to_Ross.pdf

⁵ <https://www.c-span.org/video/?c4685802/rep-jimmy-gomez-questions-secretary-ross-oversight-hearing>

Trong khi đó thật sự là Cục điều tra Dân số phải thu thập các dữ liệu từ tất cả các hộ khẩu nhằm thực hiện việc “tăng bảo vệ”⁷ dữ liệu cho bất kỳ đặc thù nhân khẩu học hay kinh tế-xã hội nào, trong hơn 50 năm qua, Bộ Tư pháp chưa bao giờ xác nhận nhu cầu cho dữ liệu thu thập từ các hộ khẩu cho mục đích tăng cường Đạo luật Quyền Bầu cử của năm 1965, cho đến khi yêu cầu của họ vào Tháng Mười hai năm 2017. DOJ không chỉ ra nhu cầu về dữ liệu công dân được thu thập từ mọi hộ khẩu trước Thư ký Thương mại được đệ trình đến Quốc hội, vào cuối năm 2017, các chủ đề được bao gồm trong Điều tra dân số, được yêu cầu bởi luật định.

Sự thật là các tòa án và Bộ Tư pháp đã chấp nhận những ước tính ACS đúng hơn thời gian này về công dân ở tuổi bầu cử cho hàng thập kỷ cũng như đầy đủ cho sự tăng cường VRA. Các văn bản sai lạc về ACS cung cấp các dữ liệu kém chính xác về công dân trong độ tuổi bầu cử là sai đơn thuần. Dữ liệu công dân trong độ tuổi bầu cử được dùng cho Đạo luật Quyền Bầu cử được xuất phát từ “các ước tính 5 năm của ACS,” mà cung cấp kích cỡ mẫu lớn hơn trong thời gian hơn 5 năm và được so sánh với dữ liệu điều tra dân số trong mẫu khai dài, với lợi ích được thêm vào được cập nhật mới hơn. Thật sự, sau Điều tra dân số năm 2010, DOJ và các nhóm quyền công dân có thể tăng cường và giám sát sự tuân thủ với VRA một cách thành công bằng cách sử dụng dữ liệu công dân từ ACS, một phần của Điều tra dân số mười năm một lần nhằm thu thập một dải rộng hơn các dữ liệu đặc trưng về xã hội và kinh tế cập nhật mới nhất.

Nếu quý vị có câu hỏi gì, vui lòng liên hệ

Terry Ao Minnis at tminnis@advancingjustice-aajc.org or Angela Manso at amanso@naleo.org.

⁷ “Bảo vệ Điều tra dân số” là đơn vị được tạo ra bởi Bộ Điều tra Dân số của địa lý và đại diện cho khu vực nhỏ nhất mà trong đó bộ thực hiện các dữ liệu từ điều tra dân số, chính dữ liệu là thống kê của chính phủ mà dẫn đến mọi hộ khẩu trên toàn đất nước.